



all. A)

**SCHEMA DI CONTRATTO PER L’AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO “IDEAZIONE, PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE SPETTACOLO SUI NUOVI CITTADINI” (PERIODO AGOSTO – DICEMBRE 2019) - CODICE C.I.G. Z2A293F020**

**Tra**

**COMUNE DI REGGIO EMILIA**  
**Servizio Servizi Sociali-Intercultura**  
**Piazza Prampolini 1,**  
**42121 REGGIO EMILIA**

**e**

**APS (Associazione Promozione Sociale)**  
**EUTOPIA Ri-generazioni territoriali**  
**Via del Guazzatoio, 25/b**  
**42121 REGGIO EMILIA**

**SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:**

**ART. 1 - OGGETTO , IMPORTO e DURATA DEL CONTRATTO**

Il presente contratto ha per oggetto la realizzazione di un servizio di **IDEAZIONE, PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE di una narrazione-spettacolo sul tema della cittadinanza** nel periodo **agosto – dicembre 2019** sul tema dell’acquisizione della cittadinanza *“Per reggiano che tu sia... sguardi differenti sulla città che cambia”*;

L’importo complessivo del servizio è pari a **€ 4.000,00** fuori campo IVA, ai sensi del DPR 26 ottobre 1972, n. 633 e comprensivo di qualsiasi onere o spesa. L’Associazione Eutopia , nell’espletamento del servizio, garantisce autonomia quanto a mezzi, strumenti e organizzazione del lavoro, nonché il raggiungimento nei tempi prestabili del risultato finale come dettagliato nel preventivo di spesa assunto agli atti;

La durata prevista per la realizzazione delle attività decorre da agosto 2019 e dovrà terminare entro dicembre 2019 con la realizzazione di una narrazione-spettacolo, preferibilmente nella settimana delle iniziative previste per la Giornata del Migrante.

## **ART. 2 – MODALITA' DI ESPLETAMENTO DEL SERVIZIO**

### **2.1 Obiettivi**

La finalità del progetto è quella di sensibilizzare sulle tematiche sociali e di inclusione nonché sollecitare riflessioni condivise sul tema della cittadinanza e della rappresentazione dei nuovi cittadini.

In particolare gli obiettivi che si intendono perseguire sono:

- porre in relazione cittadini nativi e nuovi cittadini stranieri
- stimolare un pensiero critico sull'essere reggiani oggi: confrontarsi con le tradizioni locali alla luce delle nuove pratiche di uso degli spazi della città
- riconoscersi nel paesaggio di una città in transizione: storie, memorie, luoghi da condividere nella quotidianità

### **2.2. Contenuti**

Le attività previste per la realizzazione della narrazione-spettacolo sono:

- ricerca condotta sul campo attraverso tecniche di osservazione partecipante - focus group, interviste di strada, documentazione visiva e ricerca d'archivio
- costruzione di una sceneggiatura sulla base della documentazione raccolta
- rappresentazione conclusiva del progetto (narrazione-spettacolo) nel mese di dicembre 2019 all'interno del calendario di appuntamenti per la Giornata del Migrante, in un luogo significativo della città

Il servizio oggetto del presente affidamento dovrà essere organizzato con personale e operatori messi a disposizione dal fornitore.

Allestimento, oneri e spese connesse alla realizzazione della narrazione-spettacolo sono a carico del fornitore e comprese nell'importo di spesa complessiva (eventuale affitto spazi / service audio-luci, oneri Enpals/Siae se previsti, ecc..)

Il personale operante deve avere adeguata professionalità e deve altresì attenersi alle regole di riservatezza e rispetto delle persone coinvolte nelle diverse attività oggetto del servizio; il medesimo si impegna a rispettare, per quanto compatibili, gli obblighi di condotta previsti dal Codice di comportamento dei dipendenti pubblici (D.P.R. 62 del 16.4.2013) e dal Codice di comportamento Integrativo dei dipendenti del Comune di Reggio Emilia. Gli operatori sono tenuti in ogni caso ad osservare il segreto professionale.

Il fornitore si impegna a garantire idonee coperture assicurative relative alla responsabilità civile per danni alle persone o a cose e al rischio di infortuni di operatori e volontari.

L'attività dovrà essere realizzata nell'assoluto rispetto delle norme in vigore sulla privacy. L'aggiudicatario si impegna a raccogliere la liberatoria da parte dei partecipanti al fine di poter eventualmente divulgare materiale documentativo (vedi artt. 10 e 11 successivi)

### 2.3 Destinatari

Le attività oggetto del servizio potranno prevedere il coinvolgimento di cittadini nativi e nuovi cittadini di origine straniera tramite tecniche di osservazione partecipante, focus group, interviste di strada, documentazione visiva e ricerca d'archivio.

La narrazione-spettacolo, quale evento finale del progetto, sarà aperto al pubblico a ingresso gratuito;

### 2.4 Luogo di esecuzione del servizio

Le attività si svolgeranno in vari luoghi della città ; per quanto riguarda la narrazione-spettacolo finale sarà realizzata presso uno spazio idoneo definito congiuntamente con i referenti comunali nella settimana degli appuntamenti previsti per la Giornata del Migrante (18 dicembre 2019) – Lo spettacolo sarà aperto al pubblico a ingresso gratuito;

### ART. 3 - PAGAMENTI

Il pagamento del servizio in oggetto sarà effettuato in una unica soluzione al termine delle attività previste, previa verifica della correttezza e completezza dell'attività svolta.

La liquidazione avverrà entro 60 giorni dalla data di ricevimento fattura/idoneo documento fiscale, previa verifica del regolare svolgimento della prestazione:

Il fornitore dovrà inviare regolare **nota fuori campo iva**, indicando i riferimenti del CIG assegnato Z2A293F020 e il numero del buono d'ordine al Servizio Servizi Sociali–Intercultura, Piazza Prampolini 1 – 42121 Reggio Emilia.

Il fornitore, ai sensi della Legge 136 del 13/08/2010, assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari e a tal fine, dovrà dichiarare e comunicare il conto corrente dedicato, anche in via non esclusiva, alle commesse pubbliche; il mancato adempimento a tale obbligo comporterà l'immediata risoluzione del contratto.

### ART. 4 - RISOLUZIONE DEL CONTRATTO

L'Amministrazione Comunale potrà procedere di diritto alla risoluzione del contratto nei seguenti casi:

- in caso di gravi negligenze ed inadempienze nell'esecuzione del contratto tali da compromettere la regolarità del servizio;
- in caso di cessione totale o parziale del contratto senza l'autorizzazione preventiva dell'Amministrazione Comunale;
- accertata grave violazione al Codice di comportamento dei dipendenti pubblici e al Codice di comportamento integrativo dei/delle dipendenti del Comune di Reggio Emilia di cui alla DGC n. 109 del 21/05/2019;

Ove le inadempienze siano ritenute non gravi, cioè tali da non compromettere la regolarità del servizio, le stesse saranno formalmente contestate al fornitore inadempiente.

Dopo due contestazioni formali per le quali non siano pervenute, o non siano state accolte, le giustificazioni del fornitore, l'Amministrazione Comunale potrà procedere di diritto (ipso iure) ex art.1456 Codice Civile alla risoluzione del contratto come sopra.

In caso di inadempimento accertato da parte dell'Amministrazione, nel concorso delle circostanze previste dall'art.1453 e seguenti del Codice Civile, si farà luogo alla risoluzione del contratto, previa diffida del Dirigente del Servizio ad adempiere nelle forme stabilite dalla legge, senza pregiudizio della rifusione dei danni e delle spese.

## **ART. 5 - VARIAZIONI DELLA RAGIONE SOCIALE**

Il fornitore dovrà comunicare all'Amministrazione qualsiasi variazione intervenuta nella propria denominazione o ragione sociale, indicando il motivo della variazione (cessione, fusione, trasformazione, ecc.).

L'Amministrazione non si assume alcuna responsabilità per il ritardo nei pagamenti dovuto a ritardo della comunicazione stessa.

## **ART. 6 - PENALI**

Il fornitore riconosce all'Amministrazione Comunale il diritto di applicare le seguenti penalità:

- nel caso di risoluzione del contratto di cui all'art. 5 o di rifiuto della fornitura del servizio poiché non rispondente a quanto richiesto, sarà esperita azione di danno, per cui l'aggiudicatario sarà tenuto al pagamento della maggior spesa eventuale che l'Amministrazione Comunale dovesse sostenere per l'affidamento ad altre imprese del servizio oggetto del contratto.

## **ART. 7 – PERSONALE**

Il personale deve rispettare le norme di legge e regolamentari, le norme fissate dal presente contratto, le disposizioni concordate tra l'Amministrazione Comunale e il fornitore; deve inoltre svolgere il compito assegnato con perizia, prudenza, diligenza.

Il fornitore dovrà rispettare tutte le disposizioni relative alla tutela antinfortunistica del personale coinvolto nel servizio, all'assicurazione degli operatori ed alla previdenza sociale. L'aggiudicatario dovrà essere in regola con tutte le disposizioni in materia di sicurezza sui luoghi di lavoro e in particolare con quanto previsto dal D.Lgs n. 81/2008;

## **ART. 8 - PASSAGGIO DI FUNZIONARI PUBBLICI A DITTE PRIVATE**

Ai sensi dell'art.53, co.16-ter del D.Lgs n.165/2001, si evidenzia che “i dipendenti pubblici che, negli ultimi tre anni di servizio, hanno esercitato poteri autoritativi o negoziali per conto delle Pubbliche Amministrazioni, non possono svolgere, nei tre anni successivi alla cessazione del rapporto di pubblico impiego, attività lavorativa o professionale presso i soggetti privati destinatari dell'attività della Pubblica Amministrazione svolta attraverso i medesimi poteri”.

Pertanto i contratti conclusi e gli incarichi conferiti in violazione di quanto previsto dal presente comma, sono nulli ed è fatto divieto ai soggetti privati che li hanno conclusi o conferiti, di contrattare con le Pubbliche Amministrazioni per i successivi tre anni, con obbligo di restituzione dei compensi eventualmente percepiti e accertati ad essi riferiti.

Inoltre, ai fini applicativi della suddetta norma, l'art. 21 del D.Lgs. n. 39/2013 precisa che “...sono considerati dipendenti delle Pubbliche Amministrazioni anche i soggetti titolari di uno degli incarichi di cui al presente decreto, ivi compresi i soggetti esterni con i quali l'Amministrazione, l'Ente Pubblico o l'Ente di diritto privato in controllo pubblico stabilisce un rapporto di lavoro, subordinato o autonomo. Tali divieti si applicano a far data dalla cessazione dell'incarico”.

## **ART. 9 - FORO COMPETENTE**

Per qualsiasi controversia è competente esclusivamente quello di Reggio Emilia.

In pendenza di giudizio, per garantire la continuità del servizio, qualora l'Amministrazione lo ritenga opportuno, il fornitore non può esimersi dal continuare nelle sue prestazioni contrattuali.

Qualora si rifiuti, l'Amministrazione ha diritto di commissionare ad altri il servizio di cui abbisogni, nei modi e termini che riterrà più opportuni. In questo caso il prezzo che fosse pagato in più di quello dovuto per contratto viene rimborsato dalla ditta.

## **ART. 10 – SICUREZZA E RISERVATEZZA DEI DATI PERSONALI**

Il contraente ha l'obbligo di mantenere riservati i dati e le informazioni, ivi comprese quelle che transitano per le apparecchiature di elaborazione dati, di cui venga in possesso e comunque a conoscenza, anche tramite l'esecuzione del contratto, di non divulgarli in alcun modo e in qualsiasi forma, di non farne oggetto di utilizzazione a qualsiasi titolo per scopi diversi da quelli strettamente necessari all'esecuzione del Contratto e di non farne oggetto di comunicazione o trasmissione senza l'espressa autorizzazione dell'Amministrazione.

L'obbligo di cui al precedente comma sussiste, altresì, relativamente a tutto il materiale originario o predisposto in esecuzione del Contratto.

L'obbligo di cui ai commi 1 e 2 non concerne i dati che siano o divengano di pubblico dominio.

Il contraente è responsabile per l'esatta osservanza da parte dei propri dipendenti, consulenti e collaboratori, nonché di subappaltatori e dei dipendenti, consulenti e collaboratori di questi ultimi, degli obblighi di segretezza di cui ai punti 1, 2 e 3 e risponde nei confronti della Committente per eventuali violazioni dell'obbligo di riservatezza commesse dai suddetti soggetti.

Il contraente può utilizzare servizi di cloud pubblici ove memorizzare i dati e le informazioni trattate nell'espletamento dell'incarico affidato, solo previa autorizzazione dell'Ente.

In caso di inosservanza degli obblighi descritti nei punti da 1 a 5, l'Amministrazione ha facoltà di dichiarare risolto di diritto il Contratto, fermo restando che il contraente sarà tenuto a risarcire tutti i danni che ne dovessero derivare.

Il contraente potrà citare i termini essenziali del Contratto nei casi in cui fosse condizione necessaria per la partecipazione del contraente stesso a gare e appalti, previa comunicazione alla Amministrazione delle modalità e dei contenuti di detta citazione.

Sarà possibile ogni operazione di auditing da parte della Amministrazione attinente le procedure adottate dal contraente in materia di riservatezza e degli altri obblighi assunti dal presente contratto.

Il contraente non potrà conservare copia di dati e programmi della Amministrazione, né alcuna documentazione inerente ad essi dopo la scadenza del Contratto e dovrà, su richiesta, ritrasmetterli all'Amministrazione.

Le parti prestano il proprio reciproco consenso al trattamento dei propri dati personali all'esclusivo fine della gestione amministrativa e contabile del presente contratto con facoltà, solo ove necessario per tali adempimenti, di fornirli anche a terzi e comunque in ottemperanza degli obblighi previsti dal Regolamento UE 2016/679.

## **ART. 11 – DESIGNAZIONE QUALE RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI AI SENSI DELL'ART. 28 DEL REGOLAMENTO UE 679/2016**

Il Regolamento UE 679/2016 in materia di protezione dei dati personali divenuto pienamente efficace in tutti gli Stati dell'Unione europea il 25.05.2018 impone ai Titolari del trattamento dei dati personali di nominare i Responsabili del trattamento dei dati personali.

L'Articolo 28 del Regolamento UE 679/2016 prevede che qualora un trattamento debba essere effettuato per conto del Titolare del trattamento, quest'ultimo ricorre unicamente a Responsabili del trattamento che presentino garanzie sufficienti per il rispetto della normativa europea in materia di trattamento dei dati personali.

Il Comune di Reggio Emilia è Titolare del trattamento dei dati personali che detiene in ragione delle funzioni istituzionali svolte in esecuzione del presente contratto.

Poiché le attività previste dal presente contratto comportano in capo all'associazione. il trattamento di dati personali la cui titolarità è del Comune di Reggio Emilia, è necessario designare associazione

affidataria quali Responsabile del trattamento dei dati ai sensi dell'Art.28 del Regolamento UE 679/2016 sino a scadenza del contratto in essere e con le modalità di seguito descritte. Le attività di ideazione, progettazione e realizzazione dello spettacolo previste dal presente contratto comportano il trattamento di dati personali relativi alle persone coinvolte in ricerche-interviste-racconti-documentazioni visive funzionali alla realizzazione della narrazione-spettacolo. Tali dati, di natura personale e sensibile, i cui interessati sono i soggetti coinvolti nelle attività del progetto sono trattati dal Comune di Reggio Emilia con finalità necessarie all'espletamento delle funzioni istituzionali sopra richiamate ed in modo particolare per adempiere agli obblighi previsti dalle seguenti normative : **Legge n° 328 del 8/11/2000 “Legge quadro per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali”, L.R. n°2 del 12/3/2003 “Norme per la promozione della cittadinanza sociale e per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali”, il decreto legislativo 25 luglio 1998, n. 286 e s.m.i., recante “Testo unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell’immigrazione e norme sulla condizione dello straniero”;**

L'APS EUTOPIA, in qualità di Responsabile del trattamento, è tenuta a trattare i dati personali sopra indicati cui ha accesso nelle attività previste per l'esecuzione del contratto nel rispetto dei principi e nell'adempimento di tutti gli obblighi imposti ai Responsabili del trattamento dal Regolamento europeo 679/2016, così come previsto dall'Articolo 28 del Regolamento stesso;

**Il Titolare è tenuto a fornire ai Responsabili del trattamento dei dati personali le istruzioni per il trattamento dei dati alle quali i Responsabili stessi devono attenersi. Di seguito le istruzioni fornite dal Titolare Comune di Reggio Emilia all'associazione per il trattamento dei dati oggetto del presente contratto:**

Nello svolgimento delle attività correlate al contratto in essere i Responsabili devono attenersi alla rigorosa osservanza delle vigenti disposizioni in materia di trattamento dei dati personali di seguito elencate:

- Decreto Legislativo n. 196/03, “Codice in materia di protezione dei dati personali”;
- Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali;
- Decreto legislativo 10 agosto 2018, n°101 Recante “Disposizioni per l'adeguamento della normativa nazionale alle disposizioni del Regolamento UE 679/2017”;
- Eventuali Linee Guida e provvedimenti del Garante per la protezione dei dati personali ed eventuali normative successive in materia.

Il trattamento dei dati personali e particolari (ai sensi degli articoli 5, 9 e 10 del Regolamento Europeo 679/2016), nell'ambito dell'attività svolta dai Responsabili per conto del Titolare, avverrà solo nella misura in cui risulta essere indispensabile in relazione agli adempimenti connessi alle prestazioni di cui i Responsabili sono onerati, come descritto nel presente contratto ed esclusivamente in funzione della realizzazione degli stessi.

I dati cui i Responsabili possono accedere sono solo quelli la cui conoscenza sia strettamente necessaria per l'esercizio delle funzioni e per l'esecuzione degli obblighi connessi al presente contratto. Nell'adempimento del ruolo di Responsabili, al fine di garantire un trattamento lecito, corretto e sicuro di tali dati nell'ambito della summenzionata finalità, i Responsabili devono pertanto:

- trattare i dati attenendosi alle indicazioni del presente atto;
- individuare e nominare per iscritto le persone incaricate del trattamento dei dati e prevedere nell'atto di nomina l'impegno degli incaricati alla riservatezza;

- conservare le relative nomine; a tal fine il Titolare potrà richiedere ai responsabili in ogni momento l'esibizione di tali nomine per verificarne la correttezza e la conformità alle norme sopra richiamate;
- fornire agli incaricati le istruzioni necessarie per un trattamento conforme al presente atto e alle norme di legge;
- provvedere all'adeguata formazione degli incaricati sugli obblighi imposti dalla normativa in materia di trattamento dei dati personali, ivi compresi i profili di sicurezza;
- in caso di raccolta dei dati per conto del Titolare, i Responsabili dovranno fornire agli interessati l'informativa di cui agli artt. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679. La formulazione ed il formato dell'informazione deve essere concordata con il Titolare del trattamento prima della raccolta dei dati;
- adottare ogni idonea misura atta a garantire in modo permanente una circolazione dei dati minimizzata e quindi destinata esclusivamente a coloro che, in virtù delle mansioni che verranno loro affidate dai Responsabili, ne abbiano necessità per lo svolgimento delle stesse;
- trattare i dati esclusivamente per le finalità sopra indicate e utilizzarli in termini compatibili con queste ultime;
- assicurare che il trattamento dei dati non sia eccedente rispetto alle finalità per la quale sono raccolti e successivamente trattati;
- per le videoriprese che ritraggono volti identificabili (primi piani o in generale persone riconoscibili) è necessario far sottoscrivere la liberatoria ai soggetti ripresi. In caso di minori la liberatoria deve essere firmata da entrambi i genitori. In assenza di tali liberatorie non sarà possibile ammettere il materiale nel servizio oggetto del contratto. Possono essere riprese senza liberatoria solo persone che ricoprono un incarico in ufficio pubblico o siano note al pubblico. Nei casi in cui le immagini si riferiscano a fatti, avvenimenti, cerimonie di interesse pubblico, è altresì possibile non richiedere la liberatoria ai soggetti ripresi solo nel caso in cui le riprese siano panoramiche generali e non si soffermino su una o più persone specifiche.

**Le liberatorie saranno redatte da APS Eutopia, compilate e firmate dai soggetti oggetto delle videoriprese/interviste ed inviate in copia al Comune di Reggio Emilia;**

- comunicare al Titolare tempestivamente ogni richiesta dell'interessato ai fini dell'esercizio dei diritti previsti dagli articoli 15 e seguenti del Regolamento europeo 679/2016 in ordine all'accesso ai dati e a tutti i diritti di aggiornamento, rettificazione, cancellazione, opposizione al trattamento dati e/o portabilità, fornendo ai soggetti incaricati le informazioni necessarie all'esercizio di tali diritti;
- assistere il Titolare del trattamento nell'espletamento dei propri obblighi di dar seguito alle domande di esercizio dei diritti delle persone interessate;
- nel rispetto del principio di accountability, adottare e rispettare le misure tecniche ed organizzative adeguate rispetto ai rischi per i diritti e le libertà degli interessati connessi alla tipologia e alle modalità dei trattamenti e curandone l'applicazione da parte di tutti gli incaricati, al fine di evitare, in particolare, rischi di distribuzione, perdita, accesso non autorizzato, trattamento non consentito;
- adottare idonei sistemi di autenticazione e autorizzazione per gli incaricati, in funzione dei ruoli e delle esigenze di accesso ai dati e di trattamento degli stessi;
- adottare e rispettare procedure per la verifica periodica della qualità e della coerenza delle credenziali di autenticazione e dei profili di autorizzazione assegnati agli incaricati;
- assistere il Titolare, ove richiesto, nella realizzazione di analisi d'impatto relative alla protezione dei dati o nella consultazione preventiva dell'Autorità di controllo;
- informare il Titolare prima del trattamento, qualora il Responsabile sia tenuto a procedere ad un trasferimento dei dati verso un paese terzo o un'organizzazione internazionale ed attenderne l'autorizzazione.

I Responsabili del trattamento non ricorrono ad un altro Responsabile se non previa autorizzazione scritta del Titolare del trattamento. Pertanto, qualora in qualità di Responsabili vi sia l'intenzione di avvalersi di un altro Responsabile del trattamento (Sub responsabile) per l'esecuzione di specifiche attività di trattamento per conto del Titolare, i Responsabili sono tenuti a richiedere l'autorizzazione al Titolare. Il Responsabile non ha facoltà di autorizzare i Sub Responsabili a nominare ulteriori Sub Responsabili, se non a seguito di autorizzazione scritta del Titolare.

Nel caso vengano riscontrate violazioni dei dati ai sensi dell'art. 33 del Regolamento Europeo n. 679/2016, i Responsabili dovranno avvisare il Titolare appena venuti a conoscenza del fatto, corredando per iscritto l'avviso con ogni dettaglio utile a ricostruire l'accaduto e con proposte di azioni correttive, quanto a descrizione della tipologia di violazione e dei dati personali coinvolti, nonché descrizione delle misure adottate o proposte per porre rimedio alla violazione.

All'atto di cessazione per qualsiasi causa del trattamento da parte dei Responsabili o del rapporto contrattuale in oggetto, i Responsabili a discrezione del Titolare saranno tenuti:

- a) a restituire al Titolare i dati personali oggetto del trattamento oppure
- b) a provvedere alla loro integrale distruzione, documentando per iscritto la distruzione oppure
- c) a restituire al Titolare i dati personali oggetto del trattamento con contestuale distruzione di tutte le copie esistenti nei sistemi informatici del Responsabile del trattamento, documentando per iscritto la distruzione.

I Responsabili mantengono indenne il Titolare per qualsiasi danno, incluse le spese legali, che possa derivare da pretese avanzate da terzi nei confronti del Titolare a seguito dell'eventuale illiceità o non correttezza dei trattamenti dati connessi all'esecuzione del Contratto di riferimento, che sia imputabile a fatto, comportamento o omissione del Responsabile o di chiunque collabori con lui, qualora il Titolare dimostri che siano stati attuati in violazione delle istruzioni del Titolare stesso o in violazione di norme di Legge.

La presente nomina di Responsabili del trattamento ha la medesima durata ed efficacia del presente Contratto e pertanto cesserà automaticamente al momento del completo adempimento o del venir meno per qualsiasi causa dell'efficacia del Contratto stesso.

La Dirigente del Servizio  
Servizi Sociali-Intercultura  
Dott.ssa Germana Corradini